

# sesimbr'acontece

AGENDA DE ACONTECIMENTOS DO CONCELHO DE SESIMBRA

JANEIRO'07

distribuição gratuita

Ano 1 - nº 10

Corta-Mato Escolar  
do Concelho de Sesimbra

Comemoração  
do Dia de Reis



Câmara Municipal de Sesimbra

# sesimbr'acontece

A Agenda Sesimbr'acontece tem como objectivo promover e valorizar a identidade cultural do Concelho de Sesimbra, afirmar a diversidade de oferta de acontecimentos e contribuir para a criação de públicos.

A Sesimbr'acontece informa gratuitamente sobre a oferta cultural, e de fazer da responsabilidade da Câmara Municipal de Sesimbra e dos agentes públicos ou privados promotores de eventos no concelho de Sesimbra.

**Propriedade** Câmara Municipal de Sesimbra

**Director** Augusto Pilórea (Presidente)

**Sub-Directora** Fátima Costa (Delegada do Pelouro da Cultura)

**Edição, coordenação, redacção, fotografia, paginação, revisão e secretariado**  
Gabinete de Informação e Relações Públicas (GIRP)  
da Câmara Municipal de Sesimbra  
Avenida da Liberdade, n.º 7 – 2970-035 Sesimbra  
Telefone: 21 228 85 90 | Fax: 21 228 86 87  
Email: girp@mun-sesimbra.pt

**Projecto gráfico e editorial** Rui Dias

**Capa** Ilustração de Bruno Campos

**Colaboraram nesta edição** António Reis Marques (redacção), Geraldino Marques e Francisco Rasteiro (fotografia)

**Pré-impressão e impressão** Armazém Papéis do Sado, Lda

**Distribuição** CTT (emio postal), GIRP/CMS (equipamentos públicos municipais) e ARS - Serviços Publicitários, Lda (comércio, colectividades e hotelaria)

**Periodicidade** Mensal

**Tiragem** 9000 exemplares

**DISTRIBUIÇÃO GRATUITA**

ISBN: 972-9350-59-1



A Sesimbr'acontece quer estar perto de si. Se desejar divulgar iniciativas, contribuir com sugestões ou receber mensalmente em sua casa esta publicação, contacte-nos através de [sesimbracontece@mun-sesimbra.pt](mailto:sesimbracontece@mun-sesimbra.pt)

O envio da informação sobre a programação de cada mês, deverá ser recebida pelo GIRP/CMS até ao dia 6 do mês anterior.

O proprietário não é responsável pela devolução de qualquer material que não tenha sido solicitado e reserva-se o direito de seleccionar toda e qualquer informação de natureza redactorial.

O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido no todo ou parte sem autorização escrita da Câmara Municipal de Sesimbra.

A programação pode ser alterada por motivos imprevistos.

Os eventos divulgados nesta Agenda sem indicação expressa da entidade organizadora são da responsabilidade e organização da Câmara Municipal de Sesimbra.

## índice

### 3 primeiras linhas

#### DESTACAMOS

- 4 Corta-Mato Escolar do Concelho de Sesimbra
- 5 Comemoração do Dia de Reis

#### VAI ACONTECER

- 6 conferências, ateliês e cursos
- 8 feiras e exposições
- 10 animação infantil
- 13 música
- 14 desporto, movimento e ar livre
- 18 outros eventos

#### PARA CONHECER

- 20 associativismo
- 21 artes e ofícios
- 22 arquivo municipal
- 23 museu municipal
- 24 a memória das imagens
- 26 livraria municipal
- 27 actividade física, alimentação e saúde

#### SUGERIMOS

- 28 um passeio
- 29 os sabores da nossa terra
- 30 aprender a...
- 31 um livro | um filme | um disco | um website

#### UTILIDADES

- 32 contactos
- 34 a minha agenda de Janeiro
- 35 Sesimbra é um postal!

## A importância da cultura

Numa altura em que o Ministério da Cultura anuncia o fim de importantes iniciativas culturais, que conquistaram públicos e encheram salas de espectáculos, um estudo da União Europeia deu conta de uma realidade surpreendente. A cultura contribui mais para a economia dos 25 do que o sector automóvel. É uma área onde trabalham 5,8 milhões de pessoas e, enquanto o emprego tem decrescido na União Europeia, aqui aumentou 1,8 por cento.

Em Portugal, a cultura contribui para 1,4 por cento do PIB mas recebe do Estado o equivalente a 0,1 por cento. Mesmo assim, continua a ser considerada uma área dispensável e todos os anos sofre cortes orçamentais.

Neste cenário têm sido as autarquias que, limitadas financeiramente, asseguram o acesso à cultura, organizando espectáculos e investindo em equipamentos. Uma programação regular e de qualidade contribui para a formação da cidadania e atrai visitantes que, por sua vez, dinamizam a economia local.

Para um concelho como o de Sesimbra, que tem no Turismo a sua principal actividade económica, esta aposta é fundamental. A valorização do património e a promoção de eventos como os concertos na Capela ou as Jornadas Medievais, que tiveram grande adesão do público, tem permitido contrariar a ideia de que Sesimbra é apenas um destino balnear.

Em 2007, apesar das restrições orçamentais, não vamos desinvestir na cultura vamos, sim, valorizá-la, mantendo uma estratégia assente na divulgação do património histórico e natural, numa programação variada e no apoio ao movimento associativo, sem esquecer a necessária aposta nos equipamentos. Exemplo disso é o investimento que está a ser feito no Cineteatro Municipal João Mota, que permitirá diversificar a oferta e formar novos públicos.

Aos leitores da Sesimbr'Acontece, votos de um bom Ano Novo.



Felícia Costa

Vereadora do Pelouro da Cultura





## Centenas de alunos no Corta-Mato Escolar

Centenas de alunos do 2.º ciclo e do ensino secundário voltam a competir dia 17, na aldeia da Azoia, no Corta-Mato Escolar Concelhio. A iniciativa já se realiza há 23 anos e é uma das provas desportivas de maior tradição local.

O ano passado inscreveram-se 561 alunos, distribuídos por cinco escalões, e a Escola Básica 2,3 de Santana conquistou o primeiro lugar na classificação colectiva (o apuramento é feito pela totalidade de pontos obtidos por cada estabelecimento de ensino).

Este ano cabe à Câmara Municipal a organização deste evento, que põe os jovens a competir entre si, promovendo o trabalho

em equipa e a prática de exercício físico. Actualmente uma das actividades desportivas mais participadas pela comunidade escolar. O envolvimento de alunos e professores tem sido essencial para o sucesso da prova.

O primeiro corta-mato correu-se no século XIX em Inglaterra. Foi uma das modalidades olímpicas até 1924, e só em 1960 a Associação Internacional das Federações de Atletismo, permitiu a participação de mulheres. Carlos Lopes (que venceu três campeonatos mundiais) e Paulo Guerra (4 vezes campeão europeu) foram os atletas portugueses que mais se destacaram nesta prova de atletismo.

# Chegaram os Reis Magos

Foi a 6 de Janeiro que três magos avistaram a estela no céu e seguiram ao encontro do Menino Jesus. A designação "mago" era dada à classe dos sábios e, apesar de se saber pouco sobre a origem de Baltazar, Gaspar e Belchior, os presentes que ofereceram a Jesus fazem crer que fossem oriundos da Arábia. Ouro, incenso e mirra simbolizam a realeza, a divindade e a imortalidade.

A lenda do bolo-rei está também ligada aos três reis. Reza a história que quando iam levar os presentes a Jesus, os nobres discutiam entre si. Todos queriam ser o primeiro a oferecer a prenda. No caminho, uma velhinha quis saber por que razão não se entendiam e, ao saber o motivo da discórdia, decidiu preparar um bolo. «Dentro da massa está um brinde e uma fava. Quem calhar com o brinde é o primeiro a dar a prenda ao Menino Jesus. Quem ficar com a fava é o último», propôs. Assim, segundo a lenda, a primeira oferta foi o ouro, a segunda o incenso e a terceira a mirra.

O formato do bolo, em coroa, simbolizava as prendas que os Reis Magos ofereceram a Jesus recém-nascido. A côdea representava o ouro, as frutas a mirra, e o seu aroma, o incenso.

O bolo-rei foi introduzido em Portugal no final do século XIX mas, com a proclamação da República, em 1910, os pasteleiros deram um novo nome a esta iguaria, passando a chamar-lhe "bolo-presidente" e "bolo-Arriaga", em homenagem ao primeiro presidente da República, Manuel de Arriaga.

Todos os anos, o Dia de Reis é festejado por muitas famílias que comem o último bolo-rei, despedindo-se da época natalícia. A vila de Sesimbra junta-se no Largo 5 de Outubro para receber os "magos" num evento a não perder, a partir das 15 horas.





## conferências, ateliês e cursos

vai acontecer



Apresentação pública da Carta Educativa do Concelho

A primeira Carta Educativa do Concelho de Sesimbra vai ser apresentada nos dias 12 e 13. O documento traça linhas estratégicas ao nível dos equipamentos escolares e da política educativa.

A Capela do Espírito Santo acolhe, no dia 19, às 21.30 horas, as **Conversas na Capela** dedicadas à **Assistência e Caridade no Portugal Moderno**. Conta com a participação de Laurinda Abreu, professora auxiliar da Universidade de Évora.

Com o aproximar da data do referendo à **despenalização da interrupção voluntária da gravidez**, representantes dos movimentos pelo SIM e pelo NÃO participam em dois debates agendados para 19 e 26. A organização é da Assembleia Municipal de Sesimbra.

Dia 6, às 21 horas, o escritor e astrólogo **Paulo Cardoso** vem à Biblioteca Municipal apresentar os livros *Mar Português – A Simbólica da Torre de Belém* e *Astrologia 2007* e falar sobre **Fernando Pessoa e a Astrologia**.

**A decorrer**  
**WORKSHOP**

### **Informática Sénior**

- Objectivos: transmitir conhecimentos na óptica do utilizador. Pesquisa no catálogo da Biblioteca, navegação na Internet e criação de e-mail
- Inscrições (gratuitas): 21 228 85 88

**Biblioteca Municipal, Espaço de Adultos**  
terças e quintas, das 10 às 11.30h



Fernando Pessoa e a Astrologia

**dias 12 e 13**

**APRESENTAÇÃO PÚBLICA**

### **Carta Educativa do Concelho de Sesimbra**

Instrumento de planeamento estratégico para a educação que apresenta medidas a serem concretizadas até 2016. Foi elaborado pela Câmara Municipal em parceria com a comunidade educativa

**Escola Básica do 1.º Ciclo da Cotovia**

**21.30h (12 | sexta)**

**Escola Básica do 1.º Ciclo da Quinta do Conde**  
**15h (13 | sábado)**

**dia 6 | sábado**

**PALESTRA**

### **Fernando Pessoa e a Astrologia, pelo escritor e astrólogo Paulo Cardoso**

Apresentação dos livros *Mar Português – A Simbólica da Torre de Belém* e *Astrologia 2007*

**Biblioteca Municipal, Sala Polivalente**

**21h**

**dia 11 | quinta**

**CONVERSAS**

### **Gorduras Alimentares: Uso Adequado das Gorduras na Alimentação**

- Objectivos: esclarecer noções relativas a gorduras e sua proveniência, assim como alertar para os efeitos prejudiciais do seu consumo excessivo
- Destinatários: pais e avós

**Biblioteca Municipal, Espaço Infanto-juvenil**  
**15h**



Assistência e Caridade no Portugal Moderno

dia 19 | sexta

CONVERSAS NA CAPELA

### Assistência e Caridade no Portugal Moderno

Esta sessão dá início a mais uma temporada de palestras, que têm como objectivo a divulgação e discussão de temas referentes à história, património e tradições do concelho.

• Oradora: Prof. Dr.ª Laurinda Abreu

Capela do Espírito Santo dos Mareantes, Sesimbra

21.30h

dias 19 e 26

DEBATES

### Despenalização da Interrupção Voluntária da Gravidez

Com a participação de representantes dos movimentos pelo SIM e pelo NÃO no Referendo Nacional.

Associação Cultural e Desportiva da Cotovia

21.30h (19 | sexta)

Junta de Freguesia da Quinta do Conde

21.30h (26 | sexta)

Org.: Assembleia Municipal de Sesimbra

dia 25 | quinta

CONVERSAS

### Ser Vegetariano

• Objectivos: esclarecer conceitos referentes ao vegetarianismo e as formas de ajustar a alimentação.

• Destinatários: pais e avós

Biblioteca Municipal, Espaço Infanto-juvenil

15h



# Carta Educativa

do concelho de Sesimbra

## APRESENTAÇÃO PÚBLICA

12 de Janeiro | sexta | 21.30h

**Escola Básica do 1.º Ciclo da Cotovia**

13 de Janeiro | sábado | 15h

**Escola Básica do 1.º Ciclo da Quinta do Conde**



## feiras e exposições



Sesimbra na BTL – Bolsa de Turismo de Lisboa

Fotografia: Francisco Rastiero



Pintura de Susan Hawkins

Sesimbra volta a marcar presença na **Bolsa de Turismo de Lisboa (BTL)**, que acontece de 26 a 28. Visite o *stand* do concelho na FIL, Parque das Nações, em Lisboa.

A **Zimbr'Arte**, Feira das Artes e do Artesanato, regressa à Fortaleza de Santiago no dia 28, entre as 10 e as 18 horas.

Recorde as **Quatro Estações**, pela objectiva de António Proença, numa exposição patente no átrio da Biblioteca Municipal, entre 2 e 13 de Janeiro. A **Pintura de Susan Hawkins** vai estar exposta no mesmo local, de 16 de Janeiro a 3 de Fevereiro. A artista holandesa tem uma série continuada de pinturas de animais.

### a decorrer

#### EXPOSIÇÃO

#### Rafael Monteiro

Divulgação do trabalho bio-bibliográfico do autor  
**Centro de Documentação Rafael Monteiro, Castelo de Sesimbra**  
das 9.30 às 12.30 e das 13 às 17.30h

### até 6 de Janeiro

#### NATAL

#### Presépio do Grupo Coral de Sesimbra

**Átrio da Biblioteca Municipal**  
de terça a sexta, das 9.30 às 17.30h  
sábado, das 10 às 18h

### até 6 de Janeiro

#### NATAL

#### Presépio de Álvaro Bizarro

**Mercado Municipal de Sesimbra**  
de terça a domingo, das 7 às 13h

### até 6 de Janeiro

#### NATAL

#### Presépio de Daniel Godim

**Galeria Municipal, Posto de Turismo, Sesimbra**  
Todos os dias, das 9 às 12.30  
e das 14 às 17.30h

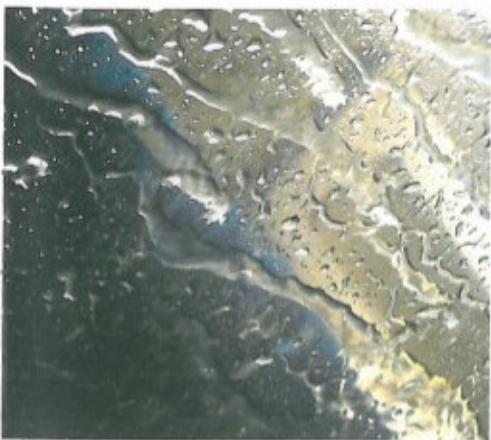
### até 9 de Fevereiro

#### EXPOSIÇÃO DE ARTE

#### Colectiva de Natal

Exposição de pintura e escultura sob o tema *O Gato*  
**Galeria Arte & Mar,**  
**Av. 25 de Abril 9-C, Sesimbra**  
de segunda a quarta, das 9 às 18h  
de quinta a sexta, das 9 às 19h  
sábados e domingos, das 9 às 21h  
Org.: Galeria Arte & Mar





Fotografia de António Proença

de 2 a 13 de Janeiro

EXPOSIÇÃO FOTOGRÁFICA

**Quatro Estações, de António Proença**

Biblioteca Municipal, Atrio

de terça a sexta, das 9.30 às 17.30h  
sábado, das 10 às 18h

de 16 de Janeiro a 3 de Fevereiro

EXPOSIÇÃO

**Pintura, de Susan Hawkins**

Biblioteca Municipal, Atrio

de terça a sexta, das 9.30 às 17.30h  
sábado, das 10 às 18h

dias 26, 27 e 28

BOLSA DE TURISMO DE LISBOA

**Sesimbra na BTL**

FIL (Pavilhão 1) – Parque das Nações,  
Lisboa

das 13 às 23h (dias 26 e 27)  
das 13 às 20h (dia 28)

dia 28 | domingo

FEIRA DAS ARTES E DO ARTESANATO

**Zimbr'Arte**

Fortaleza de Santiago, Sesimbra  
das 10 às 18h

# espaço solidário

para dar e receber  
basta um pequeno gesto...

Este espaço destina-se à recepção  
e distribuição de roupas, brinquedos  
e equipamentos domésticos a pessoas  
carencladas do concelho.  
Contamos com o seu gesto!



Recinto do Mercado Municipal  
da Quinta do Conde, Loja 21

Horário  
segunda a sexta  
das 13.30 às 19.30h

Informações  
Tel.: 21 228 82 37  
(Sector de Acção Social  
da CM Sesimbra)

  
**Sesimbra**  
câmara municipal



# animação infantil



A Importância das Refeições

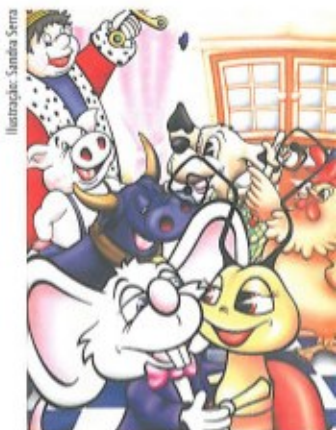


Ilustração: Samba Sem

A Carochinha e o João Ratão

Nos dias 3, 17 e 31, a Hora do Conto da Biblioteca Municipal vai estimular a troca de experiências entre avós e netos. A iniciativa **A Avó Vem à Biblioteca Contar uma História** destina-se a crianças que frequentam o pré-escolar e o 1.º ciclo nas escolas do concelho.

A STIP/Cercizimbra dinamiza o espaço **Aqui Brincamos Todos!**, no Pólo de Leitura da Quinta do Conde e na Biblioteca Municipal. Podem participar crianças até aos 6 anos acompanhadas por um adulto.

**Yoga com Conto Infantil** é o nome do ateliê agendado para dia 30, das 15 às 16 horas, e que tem como objectivo estimular a capacidade de concentração das crianças entre os 6 e os 12 anos.

## a decorrer

### HORA DO CONTO - ANIMAÇÃO DO LIVRO E DA LEITURA

#### **Pimpona, a Galinha Tonta, de M. Carolina Rosa**

Animação direccionada para as crianças dos 1.º e 2.º anos do 1.º Ciclo

#### **O Século Mais Novo do Mundo, de Teresa Duran**

Animação direccionada para as crianças dos 3.º e 4.º anos do 1.º Ciclo

• Objectivos: sensibilizar para a importância da leitura, partindo da exploração da vertente pedagógica e imaginária dos livros.

• Inscrições: 21 228 85 88

• Máximo 25 alunos por sessão

**Biblioteca Municipal, Sala do Conto**  
terças e quintas, às 10 e às 14.30h

## a decorrer

### **Espaço Aqui Brincamos Todos!**

• Destinatários: crianças até 6 anos acompanhadas por um adulto

• Dinamização: STIP/Cercizimbra

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

sextas, às 10.30h

**Biblioteca Municipal, Sala Infanto-juvenil**

quartas, às 10.30h

## a decorrer

### HORA DO CONTO - ANIMAÇÃO DO LIVRO E DA LEITURA

#### **Hoje Temos Visitas...A Avó Vem à Biblioteca Contar uma História**

• Objectivos: estimular a troca de experiências entre avós e netos através de contos e de histórias.

• Destinatários: crianças dos estabelecimentos de ensino do pré-escolar e 1.º ciclo do concelho

• Inscrições: 21 228 85 88

• Máximo 25 alunos por sessão

**Biblioteca Municipal, Sala do Conto**  
quartas às 14.30h



É Preciso Crescer



Vamos Fazer... um Calendário

#### a decorrer

#### OFICINA

### Hoje Há Festa

- Destinatários: famílias e crianças dos 3 aos 6 anos
- Dinamização: STIP / Cercizimbra

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
quintas, às 10.30h

#### dia 5 | sexta

#### ATELIÉ

### Hoje Vamos às Compras

- Objectivos: incentivar a escolha adequada de alimentos no acto da compra
- Destinatários: crianças e adolescentes

**Biblioteca Municipal,**  
**Espaço Infanto-juvenil (5 | sexta)**  
14.30h

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
(9 | terça)  
14.30h

#### dia 6 | sábado

#### HORA DO CONTO

### Os Três Reis do Oriente, de Sophia de Mello Breyner Andresen

- Objectivos: motivar para o livro e para a leitura
- Destinatários: pais e crianças

**Biblioteca Municipal, Sala do Conto**  
11h

#### dia 8 | segunda

#### HORA DO CONTO

### Histórias de Todos os Tempos: Os Três Porquinhos

- Objectivos: motivar para o livro e para a leitura. Utilizar o teatro de marionetas como técnica de animação do conto.
- Destinatários: pais e crianças

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
15h

#### dias 12 e 16

#### ATELIÉ

### A História que Podia não Ter Acontecido

- Objectivos: valorizar os conceitos de higiene pessoal
- Destinatários: crianças e adolescentes

**Biblioteca Municipal,**  
**Espaço Infanto-juvenil (12 | sexta)**  
14.30h

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
(16 | terça)  
14.30h





# animação infantil

**dia 13 | sábado**

ATELIÊ

## **Se Queres Construir a Nossa Quinta, Vem Daí!**

• Objectivos: incentivar a adopção de uma alimentação biológica usando as artes plásticas como forma de expressão

• Destinatários: crianças e adolescentes

**Biblioteca Municipal, Espaço Infanto-juvenil**  
14.30h

**dia 15 | segunda-feira**

ATELIÊ

## **Vamos Fazer... um Calendário**

• Objectivos: entender as noções temporais. Abordar o ano, os meses, as semanas e os dias

• Destinatários: crianças a partir dos anos 6 anos

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
15h

**dias 19 e 23**

ATELIÊ

## **Como os Alimentos Podem ser Contaminados**

• Objectivos: valorizar os conceitos de higiene alimentar

• Destinatários: crianças e adolescentes

**Biblioteca Municipal,**  
**Espaço Infanto-juvenil (19 | sexta)**  
14.30h

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
(23 | terça)

**dia 20 | sábado**

HORA DO CONTO

## **A Carochinha e o João Ratão, de Luísa Duda Soares**

• Objectivos: motivar para o livro e para a leitura

• Destinatários: pais e crianças

**Biblioteca Municipal, Sala do Conto**  
11h

**dia 22 | segunda**

HORA DO CONTO

## **É Preciso Crescer, de Luísa Duda Soares**

• Objectivos: motivar para o livro e para a leitura

• Destinatários: pais e crianças

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
15h

**dia 22 | segunda**

ATELIÊ

## **Vamos Fazer... um Marcador de Livros**

• Objectivos: Educar para os princípios básicos de conservação de documentos. Incentivar a leitura recreativa e autónoma

• Destinatários: crianças a partir dos 3 anos

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
16h

**dias 26 e 30**

ATELIÊ

## **A Importância das Refeições**

• Objectivos: reforçar a importância das refeições ao longo do dia

• Destinatários: crianças e adolescentes

**Biblioteca Municipal,**  
**Espaço Infanto-juvenil (26 | sexta)**  
14.30h

**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**  
(30 | terça)

**dia 27 | sábado**

ATELIÊ

## **Marionetas Voadoras**

• Objectivos: motivar para as artes plásticas

• Destinatários: crianças e adolescentes

**Biblioteca Municipal,**  
**Espaço Infanto-juvenil**  
14.30h

**dia 29 | segunda**

ATELIÊ

## **Uma Forma Mágica**

• Objectivos: criar uma forma tridimensional a partir de uma forma plana. Fazer experiências com uma forma dando-lhe volume, jogar com a sua silhueta e encher o seu espaço exterior.

• Destinatários: crianças a partir dos 4 anos

15h

**dia 30 | terça**

YOGA

## **Yoga com Conto Infantil**

• Objectivos: acrescentar capacidade de concentração, levando a um melhor proveito na leitura individual

• Destinatários: crianças dos 6 aos 12 anos

• Inscrições: 21 228 85 88

• Máximo 20 participantes por sessão

**Biblioteca Municipal, Sala Polivalente**

das 15 às 16h



# música

Letícia Vasconcellos traz a Bossa Nova à Capela do Espírito Santo dos Mareantes, no dia 13, às 22 horas. A cantora brasileira, natural do Rio de Janeiro, interpreta temas da Música Popular Brasileira um pouco por todo o mundo.



Letícia Vasconcellos

## aos domingos

### NOITES DE FADO

#### Fadista Pedro Galveias

• Reservas: 21 223 54 40

#### Restaurante Âncora

Rua dos Pescadores, n.º 26 – Sesimbra

20.30h

Org.: Restaurante Âncora

## às quintas

### MÚSICA AO VIVO

#### Cláudio Márcio

Música brasileira (dia 4)

#### Tozé Cerdeira

Música variada (dia 11)

#### Breno

Música variada (dia 18)

#### Duo Café com Leite

Pop/rock português (dia 25)

• Sextas e sábados, músicas com Dj's

#### Bar Onda Selvagem, Praça da Califórnia, Sesimbra

22h

Org.: Onda Selvagem

## dia 13 | sábado

### BOSSA NOVA

#### Letícia Vasconcellos

• Sujeito à lotação de 40 lugares

#### Capela do Espírito Santo dos Mareantes, Sesimbra

22h

## dia 13 | sábado

### BAILE

#### Actuação do conjunto Onda 5

Sede da ACRUTZ, Zambujal

22h

Org.: Associação de Cultura e Recreio União Trabalhadora Zambujalense

## dia 21 | domingo

### BAILE

#### Actuação do conjunto

#### Fernando Roldão

Sede da ACRUTZ, Zambujal

15h

Org.: Associação de Cultura e Recreio União Trabalhadora Zambujalense

## dia 27 | sábado

### BAILE

#### Actuação do conjunto ABC

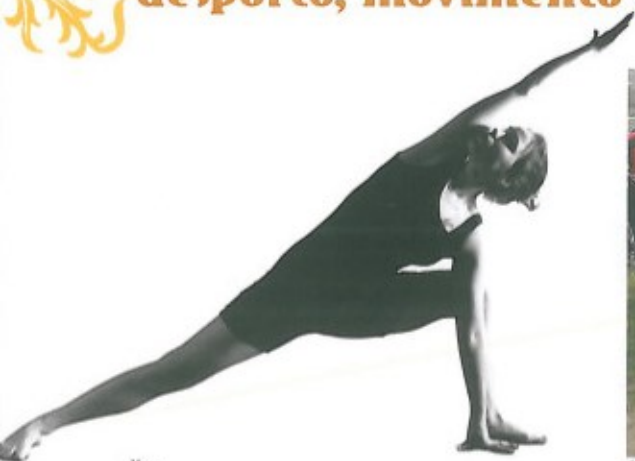
Sede da ACRUTZ, Zambujal

22h

Org.: Associação de Cultura e Recreio União Trabalhadora Zambujalense



# desporto, movimento e ar-livre



Yoga



Corta-Mato Escolar

Centenas de alunos participam, dia 17, no 23.º **Corta-Mato Escolar Concelhio**. A prova é dirigida aos estudantes do 2.º e 3.º ciclo do ensino básico, secundário, especial e profissional.

Continuam a decorrer as **Oficinas de Movimento** dedicadas aos mais idosos, tal como as aulas de danças de salão.

Sempre a mexer para não envelhecer é o mote para as Danças de Salão que animam três colectividades do concelho de Sesimbra. Sempre às segundas.

No Centro de Yoga de Sesimbra mantém-se a prática regular de **Yoga Sámkhya**. Este espaço está aberto de segunda a domingo, entre as 8 e as 24 horas.

Praticar **ténis** pode ser uma boa forma de manter uma actividade física regular. O Clube Escola de Ténis de Sesimbra tem abertas as inscrições.

## a decorrer

SEMPRE A MEXER PARA NÃO ENVELHECER

### **Gerontomotricidade – Oficinas de Movimento**

- Informações: 21 228 82 37
- Inscrições nos locais da actividade

**Associação Cultural e Desportiva da Cotovia**

terças e quintas, das 9 às 10h

**Associação de Desenvolvimento da Quinta do Conde**

segundas e quartas, das 9 às 10 e das 10.10 às 11.10h

**Grupo Desportivo e Cultural Conde II**

segundas e quartas, das 11.20 às 12.20h

**Pavilhão Municipal da Quinta do Conde**

segundas, terças, quartas

e quintas, das 13.30 às 14.30h

**Clube Sesimbrense**

terças e quintas, das 10.10 às 11.10h

## a decorrer

TÉNIS

### **Treinos de Manutenção com Acompanhamento Técnico**

- Contacto: 96 968 79 37

**Campo de Ténis da Almoinha**

de segunda a sexta, das 17 às 20h

(aulas de iniciação e aperfeiçoamento)

sábados, das 9 às 12h

(torneio social)

Org.: Clube Escola

de Ténis de Sesimbra







vai acontecer

#### a decorrer

SEMPRE A MEXER PARA NÃO ENVELHECER

#### Danças de Salão

• Informações e inscrições: 21 228 82 37

**Associação Cultural e Desportiva da Cotovia**

segundas, das 9 às 10.30h

**Associação de Desenvolvimento da Quinta do Conde**

segundas, das 11 às 12.30h

**Clube Sesimbrense**

segundas, das 14.30 às 16h

#### a decorrer

YOGA

#### Yoga Sámkhya

O único espaço em Sesimbra exclusivamente concebido para a prática do yoga, com yoga para crianças e surfistas

Informações e inscrições: 21 223 21 01

**Centro de Yoga de Sesimbra, Av. 25 de Abril, n.º 9 letra U, Sesimbra**

Segunda a domingo, das 8 às 24h

Org.: Centro de Yoga de Sesimbra

#### a decorrer

FUTEBOL

#### Escolinhas

Informações e inscrições: 21 268 20 86,

site: [www.acrutz.com](http://www.acrutz.com)

**ACRUTZ, Zambujal**

Treinos: segundas e sextas, às 18.30h

Org.: ACRUTZ

#### dia 7 | domingo

ORIENTAÇÃO EM BTT

#### Acção de Formação

#### de Orientação em BTT

• Inscrições até 4 de Janeiro  
(não sócios – 15 euros; Sócios – gratuito)

Informações: 96 712 24 63 ou [ori.azoia@sapo.pt](mailto:ori.azoia@sapo.pt)

das 9.30 às 17h

#### Sampaio

Org.: Secção de Orientação do Grupo Desportivo União da Azoia | Apoio: CM Sesimbra

#### dia 13 | sábado

BTT

#### Dinossáurios de Bicicleta

Passoio de BTT no planalto do Cabo Espichel com visita às pedregalhas dos Dinossáurios

• Preço: 28 euros

• Duração: 1 dia

• Grau de dificuldade: baixo / médio

• Inscrições até 11 de Janeiro

• Ponto de encontro: junto ao Santuário do Cabo Espichel

9.30h

Org.: Vertente Natural

14  
—  
15



# desporto, movimento e ar-livre



Passeios Pedestres pela costa de Sesimbra

## dia 14 | domingo

### PEDESTRE

#### Andando na Chã

Passeio pela Chã dos navegantes identificando a Flora e Fauna características do local. Interpretação cultural do Forte da Baralha e do Santuário do Cabo Espichel

- Preço: 8 euros
  - Duração: manhã
  - Grau de dificuldade: baixo / médio
  - Data limite de inscrição: 12 de Janeiro
  - Ponto de encontro: junto ao Santuário do Cabo Espichel
- 9.30h**

Org.: Vertente Natural

## dia 17 | quarta-feira

### CORTA-MATO

#### 23.º Corta-Mato Escolar Concelhio

Prova dirigida a alunos dos 2.º e 3.º Ciclos do Ensino Básico, Secundário, Especial e Profissional

- Informações e inscrições até dia 8 de Janeiro, nos Serviços de Desporto da CM Sesimbra.

**Azoia**

**10h**



## dia 21 | domingo

### BTT

#### Mata de Sesimbra

Paisagem de elevado valor natural constituída por montados sobre pinhal e flora autóctone, caminhos e serra a perder de vista

- Preço: 17 euros
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: baixo / médio
- Data limite de inscrição: 19 de Janeiro
- Ponto de encontro: Vertente Natural, Zambujal de Baixo

**9.30h**

Org.: Vertente Natural

## dia 27 | sábado

### PEDESTRE

#### Na Crista do Risco

Passeio Pedestre na Serra do Risco, a escarpa calcária mais alta da Europa Continental (Arrábida) com identificação de fauna e flora e interpretação geomorfológica

- Preço: 15 euros
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: médio / alto
- Data limite de inscrição: 25 de Janeiro
- Ponto de encontro: Vertente Natural, Zambujal de Baixo

**9.30h**

Org.: Vertente Natural

## dia 28 | domingo

### RAPPEL

#### Círculo das Lapas

Esta é uma actividade que inclui 3 vias de *rappel*. Os participantes vão estar inseridos num ambiente paisagístico único onde poderão observar várias espécies de fauna e flora locais

- Preço: 15 euros
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: baixo / médio
- Data limite de inscrição: 26 de Janeiro
- Ponto de encontro: junto ao campo de futebol da Azoia

**9.30h**

Org.: Vertente Natural

# sugestões para o seu Tempo Livre

## FREGUESIA DE SANTIAGO

ASSOCIAÇÃO TENIS DE SESIMBRA  
• Ténis - Iniciados a Veteranos (masc. e fem.)  
Contacto: 96 373 63 11

## CLUBE NAVAL DE SESIMBRA

• Vela  
• Canoagem  
• Mergulho  
Contacto: 21 223 34 51

## GRUPO CORAL DE SESIMBRA

• Canto Coral  
Contacto: 96 843 81 36

## GRUPO DESPORTIVO DE SESIMBRA

• Escola de Futebol Valdemar Laranjeiro  
• Ginástica Infantil  
• Patinagem  
• Judo  
• Capoeira  
Contacto: 21 223 30 77

## SURF CLUBE DE SESIMBRA

• Surf  
• Bodyboard  
Contacto: 96 240 51 99 / 93 384 55 95

## SOCIEDADE MUSICAL SESIMBRENSE

• Escola de Música  
• Banda Filarmónica  
Contacto: 21 086 18 18

## FREGUESIA DO CASTELO

ASSOCIAÇÃO CULTURAL E DESPORTIVA  
DA COTOVIA

• Ginástica Infantil  
• Ginástica Adultos  
• Karaté  
• Judo  
• Yoga  
• Futsal - Escolas, Infantil, Iniciados e Seniores  
• Atletismo  
Contacto: 21 268 72 52

ASSOCIAÇÃO DE CULTURA E RECREIO  
UNIAO TRABALHADORA ZAMBUJALENSE

• Aulas de Música - Instrumentos de corda  
• Futebol - a partir dos 8 anos  
Contacto: 21 268 20 86

## CLUBE ESCOLA TENIS DE SESIMBRA

• Aulas de Iniciação e Aperfeiçoamento  
• Treinos para Competição  
• Treinos de manutenção  
com acompanhamento  
• Torneio Social  
Contacto: 96 968 79 37

## ESCOLA DE WINDSURF DA LAGOA DE ALBUFEIRA

• Windsurf  
• Kite Surf  
• Canoagem  
Contacto: 21 268 45 27

## GRUPO DESPORTIVO DE ALFARIM

• Ginástica Infantil  
• Ginástica Formativa  
• Aeróbica  
• Step  
• Taekwondo  
• Karaté  
• Patinagem  
Contacto: 21 268 34 14

## GRUPO DESPORTIVO UNIAO DA AZOIA

• Atletismo - Escolas e Seniores  
• Ginástica de manutenção  
Contacto: 21 268 51 57

## FREGUESIA DA QUINTA DO CONDE

ASSOCIAÇÃO DE DESENVOLVIMENTO  
DA QUINTA DO CONDE

• Futebol - de Escolinhas a Juniores  
• Dança do Ventre  
• Hip-Hop  
• Yoga  
• Tai-Chi  
Contacto: 21 210 07 12

## CENTRO COMUNITÁRIO DA QUINTA DO CONDE

• Hip-Hop  
Contacto: 21 213 77 30

## GRUPO DESPORTIVO E CULTURAL DO CONDE

• Lutas Amadoras  
Contacto: 21 087 33 06

## GRUPO DESPORTIVO E CULTURAL DO CASAL DO SAPO

• Ténis de Mesa - Juvenis e Seniores  
• Futsal - Juvenil e Seniores  
• Cicloturismo  
Contacto: 21 212 05 83

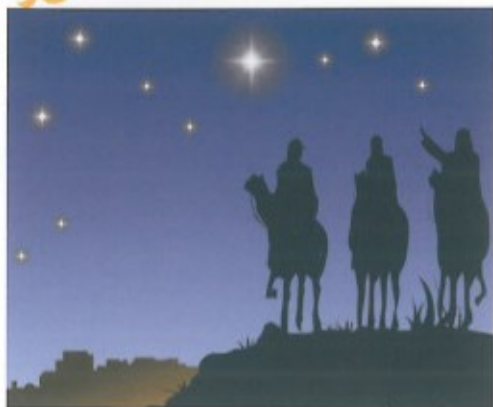
## UNIAO DESPORTIVA E RECREATIVA DA QUINTA DO CONDE

• Ginástica de Manutenção  
• Karaté  
• Lutas Amadoras  
Contacto: 21 210 14 58





## outros eventos



Comemoração do Dia de Reis



Serão de Contos

O tradicional **Dia de Reis** vai ser comemorado no Largo 5 de Outubro, em Sesimbra, a partir das 15 horas. Assista aos cânticos de Natal, à encenação do texto bíblico, à chegada dos Reis Magos, às Janeiras e à mensagem de Ano Novo da Câmara Municipal.

As histórias tradicionais regressam à Biblioteca Municipal no dia 26, sexta-feira. Nos **Serões de Contos** António Fontinha e Patrícia Pereira lembram contos e lendas portuguesas.

A **Companhia das Artes** continua a juntar crianças a partir dos 10 anos numa oficina de teatro performativa, a decorrer no anfiteatro da Boa Água, na Quinta do Conde.

O Grupo de Dia dos Idosos do Centro Comunitário da Quinta do Conde sobe ao palco no dia 18, a partir das 14.30 horas, para encenar a peça **O Rei Afonso e as Suas Filhas**. O espectáculo é aberto a toda a comunidade.

### a decorrer

#### LOGOTERAPIA

#### Oficinas da Memória

- Informações: 21 228 82 37
- Inscrições nos locais da actividade

#### Clube Sesimbrense

quintas, das 9 às 10h

#### Associação Cultural e Desportiva da Cotovia

quintas, das 10.15 às 11.15h

#### Junta de Freguesia da Quinta do Conde

quartas, das 9 às 10h

#### Grupo Desportivo e Cultural do Conde II

terças, das 9 às 10 e das 10 às 11h

### a decorrer

#### TEATRO

#### Companhia das Artes

Oficina de teatro performativa, envolvendo todas as expressões (a partir dos 10 anos)

**Anfiteatro da Boa Água, Quinta do Conde**  
sábados, das 10 às 12.30h

### às quintas

#### HISTÓRIAS DE SEMPRE

#### A Machadinha e a Menina Tonta, de Alice Vieira

• Objectivos: contribuir para a valorização pessoal e social do idoso; alargar as redes de contacto social através do convívio e do lazer; vivenciar novas experiências e estimular o convívio entre gerações.

- Destinatários: idosos dos centros de dia, IPSS e lares
- Inscrições gratuitas: 21 228 85 88

**Biblioteca Municipal, Sala Polivalente**  
14.30h

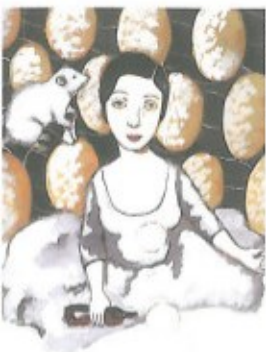


Ilustração: Béla Siva

## A Machadinha e a Menina Tonta

**dia 6 | sábado**  
DIA DE REIS

### Comemoração do Dia dos Reis – Saudação de Ano Novo

Cânticos de Natal, encenação do texto bíblico e chegada dos Reis Magos, Janeiras e mensagem de Ano Novo da Câmara Municipal.

• Participação da Fanfara dos Bombeiros Voluntários de Sesimbra, Banda da Sociedade Musical 5 de Outubro, alunos da catequese da Paróquia de Santiago, Agrupamento de Escoteiros 325, alunos da EB1 N.º 1 de Santana, alunos da EB1 de Sesimbra, Centro Comunitário da Quinta do Conde e Grupo Coral Voz do Alentejo.

**Largo 5 de Outubro, Sesimbra**  
15h

**dias 13, 20 e 27**  
VISÕES E RETROSPECTIVAS

**Visionamento do filme**  
*Feios, Porcos e Maus,*  
de Ettore Scola (13 | sexta)

**Visionamento do filme**  
*Matrimónio à Italiana,*  
de Vittorio de Sica  
(20 | sexta)

**Visionamento do filme**  
*Ontem, Hoje e Amanhã,*  
de Vittorio de Sica  
(27 | sexta)

**Biblioteca Municipal, Sala Polivalente**  
15h

**dia 18 | quinta**  
TEATRO

### O Rei Afonso e as Suas Filhas

Grupo de Dia dos Idosos do Centro Comunitário da Quinta do Conde

• Aberto a toda a comunidade

**Biblioteca Municipal, Sala Polivalente**  
14.30h

**dia 26 | sexta**  
SERÃO DE CONTOS

### Histórias com...

**António Fontinha e Patrícia Pereira**

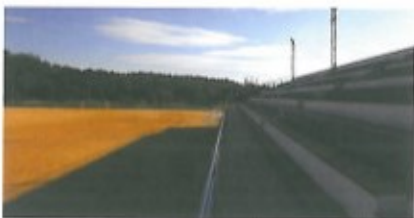
• Objectivos: reviver a nossa tradição oral redescobrimdo os contos tradicionais portugueses e as histórias e lendas concelhias

• Aberto a toda a comunidade

**Biblioteca Municipal, Sala Polivalente**

21.30h





## A Associação de Desenvolvimento da Quinta do Conde

Preocupados com a falta de infra-estruturas na Quinta do Conde, numa época em que a localidade não tinha luz nem água potável, um grupo de moradores juntou-se na Casa do Pão Quente, no dia 3 de Agosto de 1974, para debater o problema. Estavam dados os primeiros passos para o nascimento da Associação de Desenvolvimento da Quinta do Conde (ADQC), que teve como presidente da direcção João Ferreira, sócio n.º 1. Esta é a colectividade mais antiga da freguesia e tem cerca de 900 associados.

Devido à criação de várias Associações de Moradores, a ADQC deu mais prioridade à prática desportiva e cultural. Dedicou-se a modalidades como o futebol e o tiro aos pratos, e formou um rancho folclórico e um grupo de teatro. Actualmente tem aulas de kickboxing e full contact, contando com oito equipas de futebol, uma de futsal sénior masculino e outra feminina (escalão dos 11 aos 13 anos). Através de um protocolo celebrado com a Câmara

Municipal, decorrem nas suas instalações as aulas de gerontomotricidade e danças de salão.

A ADQC tem vindo a crescer, tanto em quantidade como em qualidade desportiva. Os cerca de 200 atletas, orientados por um conjunto de directores, treinadores e técnicos, contribuem para que esta associação desempenhe um papel importante na formação dos jovens. Na sede da Boa Água, a associação possui dois campos de futebol, balneários e bancadas com boas condições para praticantes e público. As novas piscinas são o grande sonho da ADQC que também tem como objectivo construir uma sala de desporto, balneários e bancadas de apoio aos campos de futebol.

ASSOCIAÇÃO DE DESENVOLVIMENTO DA QUINTA DO CONDE

**Data de fundação:** 3 de Agosto de 1974

**1.º presidente:** João Ferreira

**Actual presidente:** Joaquim Tavares

**Morada:** Av. de Negreiros, Boa Água - 2970 Quinta do Conde

**Telefone/Fax:** 21 210 07 12





### O construtor de bengalas

Numa oficina improvisada da Casa de Repouso Familiar, na Quinta do Conde, António Quintas, 83 anos, trabalha a madeira com entusiasmo. Está prestes a terminar mais uma bengala e só falta cumprir a última fase do processo: a colocação de uma borracha que adere ao chão. Com uma rapidez invejável, cola o adereço, mostrando o resultado final com orgulho.

«Esta já está envernizada e pronta a utilizar. Já tenho mais de três mil vendas», revela, com visível satisfação. António Quintas começou a trabalhar aos 8 anos na construção civil como pedreiro e encarregado de obra, mas só depois dos 70, altura em que se reformou, dedicou os tempos livres à construção de bengalas e outros objectos em madeira. «É uma brincadeira. Comecei a fazer em casa quando deixei de trabalhar. Também já fiz uma caixa com tampa e espelho», conta. Cada exemplar demora uma manhã a ser feito e é vendido por

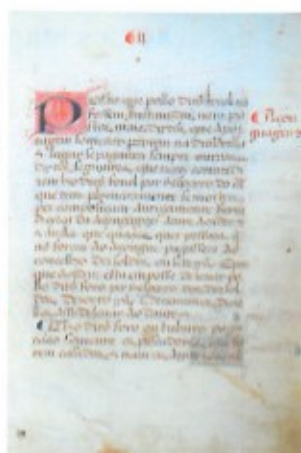
5 euros aos amigos e a quem precise de um apoio para andar. O artesão tem quatro moldes, mas o que maior sucesso tem tido é a bengala em forma de martelo. «É a que me pedem mais. Na Quinta do Conde há produtos meus por todo o lado», comenta.

Pinho e mogno são as madeiras que António Quintas utiliza com mais frequência. Quando inicia o processo de construção, começa por esculpir a cabeça da bengala. Segue-se a elaboração do cabo e do encaixe para a anilha que é, depois, embutida na madeira. Por último, enverniza e coloca a borracha, essencial para garantir o equilíbrio e estabilidade do utilizador. «Nem todos os dias venho à oficina. De vez em quando pego nas bengalas e vou vendê-las».

Apesar das dificuldades de visão que começam a prejudicar o trabalho, António Quintas continua a esculpir na madeira bengalas originais. A sua arte até já lhe valeu presença na televisão.



# arquivo municipal



## O documento mais antigo do Arquivo Municipal

A Carta de Foro de 1514 de D. Manuel, conhecida mais tarde como o Foral Manuelino, é o documento mais antigo do Arquivo Municipal e traduz uma nova realidade histórica de Sesimbra. Veio complementar os documentos régios anteriores, nomeadamente as três ordenações e a Carta de Foro de D. Sancho, inserindo-se na nova fase das cartas de foral, conhecida pelo período dos Forais Novos.

Os forais surgiram da necessidade de organizar e aplicar normas de conduta nas comunidades populacionais após a reconquista cristã. O Foral de D. Manuel destaca as actividades económicas, em particular a pesca, o pagamento de impostos, o papel da Ordem de Santiago, a relação com os concelhos vizinhos, e a existência de uma Confraria dos Mareantes, ou seja, a Confraria do Corpo Santo. A nova carta revela também aspectos da vida da comunidade, como é o caso do mercado, dos tabeliães, da gestão das terras, dos maninhos e dos direitos do montado e das portagens. Aborda ainda o

relacionamento com os concelhos vizinhos e antigas parcelas do seu território, em particular com Coina e Azeitão, revelando a importância da Ordem de Santiago da Espada na região (ordem militar que detinha os direitos das Vilas de Sesimbra, Alcácer, Palmela, Setúbal e Almada).

O Foral de D. Manuel é um documento vivo, onde é possível perceber a evolução do concelho no contexto regional. O mais antigo dos documentos do espólio do Arquivo Municipal é o testemunho rico de uma comunidade que escolheu o mar como forma de sobrevivência.

**Bibliografia:** Revista Sesimbra Cultural, n.º 5/96, ed. Câmara Municipal de Sesimbra, 1996; Foral de Almada de 1190, ed. Câmara Municipal de Almada, 1992; Dicionário de História de Portugal, de Joel Serrão; Forais de Sesimbra, Câmara Municipal de Sesimbra, 2001.

**Para mais informações consulte o Arquivo Municipal. Contactos disponíveis na página 32.**

## A Adoração dos Magos

Esta notável pintura a óleo sobre madeira de carvalho, importante testemunho do período maneirista, integra-se cronologicamente

no terceiro quartel do século XVI, sendo a sua autoria atribuída a Geraldo Fernandes do Prado. Este pintor, natural de Guimarães e reconhecido pela prática da arte do óleo e do fresco, terá ascendido à fidalguia em 1585 ao tornar-se cavaleiro e pintor da Casa Ducal de Vila Viçosa ao serviço de D. Teodósio II, 7.º Duque de Bragança.

A pintura resultou do aproveitamento das ilhargas do primitivo retábulo quinhentista da Capela do Espírito Santo dos Mareantes. Na "visitação" de 1553, assinalava-se a presença de um «retábulo de três painéis pintados a óleo de moderno», representando um deles uma Nossa Senhora do Rosário, obra que terá sido reutilizada mediante a sobreposição da Adoração dos Magos. Esta realidade foi descoberta pelos exames radiográficos realizados por José Pessoa no então Instituto José de Figueiredo.



Com efeito, quem se deslocar ao núcleo museológico da Capela do Espírito

Santo poderá vislumbrar pontualmente elementos da composição da referida obra subjacente, com o auxílio da reprodução da radiografia que compõe a legenda.

Relativamente à obra e respectiva composição da Sagrada Família, destacam-se em primeiro plano as figuras da Virgem com o Menino e Reis Magos, enquanto S. José aparece num segundo plano, meramente como espectador de toda a cena.

Refira-se ainda o contraponto conseguido entre a estrutura arquitet-

tónica e a paisagem que serve de cenário ao cortejo que acompanha os reis e, na parte superior, a luz e estrela alusiva ao nascimento de Jesus Cristo.

Para mais informações consulte o Sector de Cultura e Museus da Câmara Municipal.  
Contactos disponíveis na página 32.





### Um Presidente do Brasil em Sesimbra

**António Reis Marques**

No dia 6 de Agosto de 1960 o Presidente do Brasil, Juscelino Kubitschek de Oliveira, visitou oficialmente o nosso país, a fim de participar nas "Comemorações Henriquinas".

Sesimbra teve a honra de receber o ilustre visitante que, chegado de avião à base aérea do Montijo, deslocou-se de automóvel até à nossa vila onde, no Porto de abrigo, embarcou numa lança que o conduziu ao cruzador da marinha brasileira "Almirante Barroso", que estava ancorado na baía e o levaria para Lisboa.

Que se saiba terá sido esta a primeira, e única vez que um Presidente de país

estrangeiro passou por Sesimbra, que se mobilizou para o receber com a dignidade requerida.

Assim, desde Santana, onde se concentraram centenas de pessoas, vindas dos vários povoados da freguesia do Castelo, que o saudaram calorosamente na sua passagem pelo lugar e ao longo de todo o seu percurso até ao porto, o Chefe de Estado brasileiro foi entusiasticamente acolhido pela população sesimbrense e também pelos muitos veraneantes que aqui se encontravam, numa manifestação de boas vindas que, pelos testemunhos da imprensa lisboeta, representou uma jornada de amizade



pela nação irmã, que muito sensibilizou o visitante e prestigiou Sesimbra.

Na verdade, a nossa terra primou pela maneira digna como soube corresponder à distinção de ter sido escolhida para o trajecto do notável político brasileiro, na sua viagem até Lisboa.

E se, na rua Cândido dos Reis e no Largo da Marinha, com as janelas engalanadas com colchas e colgaduras, era grande e exuberante a multidão, o ponto alto da recepção deu-se porém no porto de abrigo, onde a "guarda de honra" era feita por muitos pescadores, com o seu traje característico e empunhando os remos, que se inclinaram em saudação à passagem do Presidente Juscelino, o qual, com sua esposa, vinha acompanhado por uma comitiva de entidades oficiais portuguesas e brasileiras.

Desde que se apearam no porto, e até ao local do embarque, os visitantes pisa-

ram solo sesimbrense por sobre um tapete de alecrim e rosmaninho, circunstância que, por inédita, muito os surpreendeu e cativou.

Também a bordo dos seus barcos, fundeados perto do navio brasileiro e embandeirados, foram muitos os pescadores, acompanhados de familiares e amigos, que aclamaram o estadista, levantando os braços, lhes acenava com visível agrado.

Recordado hoje pelos seus compatriotas, como o homem que conseguiu transformar um matagal numa capital como Brasília, a única cidade do século XX qualificada como "Património da Humanidade", Juscelino Kubitschek de Oliveira quando falava da sua viagem a Portugal referia sempre "a simpática e pitoresca recepção que tivera numa bonita terra à beira mar".





# livraria municipal

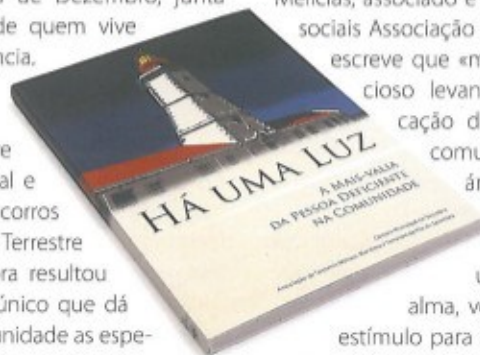


## Há uma Luz – A Mais Valia da Pessoa Deficiente na Comunidade

O livro *Há uma Luz – A Mais Valia da Pessoa Deficiente na Comunidade*, lançado no início do mês de Dezembro, junta 24 testemunhos de quem vive com uma deficiência, comentados por amigos e familiares. A parceria entre a Câmara Municipal e a Associação de Socorros Mútuos Marítima e Terrestre da Vila de Sesimbra resultou num documento único que dá a conhecer à comunidade as esperanças e dificuldades de pessoas que diariamente dão provas da sua mais-valia.

Neste livro não há obstáculos à mobilidade, nem dificuldades de inclusão. Há quem testemunhe que a deficiência abriu caminhos para conquistar independência profissional, e quem assuma que foram muitos os momentos em que a revolta tomou conta do seu espírito. Outros ainda, destacam a ajuda dos amigos e familiares.

Em *Há uma Luz – A Mais Valia da Pessoa Deficiente na Comunidade*, o padre Vítor Melícias, associado e membro dos corpos sociais Associação de Socorros Mútuos, escreve que «mais do que um precioso levantamento e identificação das deficiências mais comuns e conhecidas na área do concelho de Sesimbra, este trabalho de equipa é um levantamento de alma, verdadeiro bálsamo e estímulo para a coragem com que a diferença de situações tantas vezes nos coloca perante a vida».



### FICHA TÉCNICA

**Autor:** Vários

**Editor:** Câmara Municipal de Sesimbra e Associação de Socorros Mútuos Marítima e Terrestre da Vila de Sesimbra

**Data de Edição:** Dezembro de 2006

**Preço:** 10 euros

**Este livro encontra-se à venda na Biblioteca Municipal, Paços do Concelho e Gabinete Municipal na Quinta do Conde.**





## Expressão Físico-motora no 1.º Ciclo do Ensino Básico

Desde o ano lectivo de 2000/2001 que a Câmara Municipal apoia a Expressão e Educação Físico-motora na escolas do 1.º ciclo do concelho. Trata-se de uma disciplina curricular e obrigatória em todos os anos de escolaridade que, em conjunto com outras áreas, contribui para o desenvolvimento global da criança. Assume particular importância na aquisição de destrezas motoras, hábitos e atitudes indispensáveis para uma vida activa saudável.

Inicialmente este projecto foi desenvolvido apenas nas escolas da freguesia do Castelo alargando-se, no segundo ano, aos restantes estabelecimentos de ensino. A prática desportiva está, assim, ao alcance de todas as crianças.

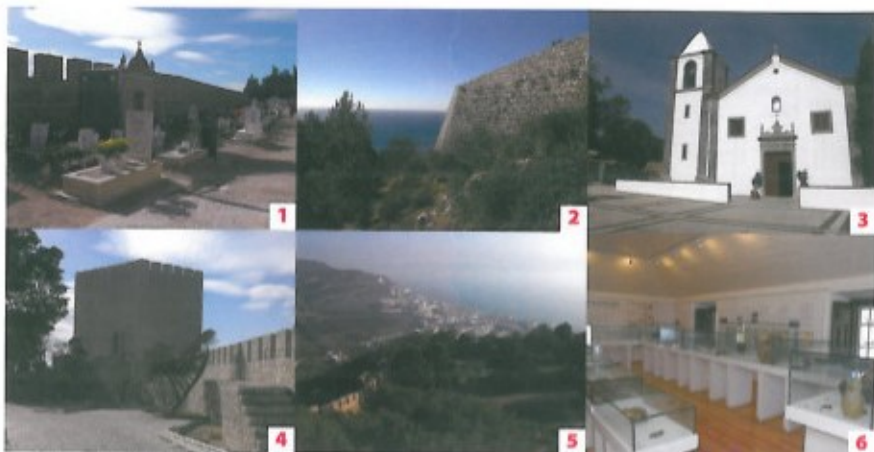
Professores formados nesta área deslocam-se às escolas com material pedagógico adequado, cumprindo o programa curricular do Ministério da Educação e adaptando-o às realidades de cada estabelecimento, quer ao nível do espaço



físico, quer ao nível das características dos alunos. Alguns dos objectivos operacionais passam, por exemplo, por treinar o equilíbrio, controlar uma bola, saber trabalhar em equipa, aprendendo a cumprir regras e acentuando estímulos.

No ano lectivo de 2005/2006, em colaboração com os diversos professores, realizou-se um sarau na Praia do Ouro dirigido a estas crianças, que tiveram a oportunidade de mostrar aos encarregados de educação parte do trabalho desenvolvido na escola.

## um passeio...



### ... no Castelo de Sesimbra

Retomando o itinerário do último número, sugerimos que regresse ao Castelo. Este Monumento Nacional, classificado em 1910, merece um olhar atento, pois constitui um dos pontos de referência do património sesimbrense.

Conquistado aos Mouros por D. Afonso Henriques em 1165, voltou a ser perdido para o califa almóada e finalmente recuperado por soldados francos em 1199. Dentro deste espaço somos facilmente transportados pela imaginação para tempos distantes. Das suas muralhas facilmente se detectavam as silhuetas de navios piratas, que tantas vezes saquearam a povoação.

O cemitério, datado de meados do séc. XIX, assinala uma época de evolução de mentalidades e costumes em que, por questões sanitárias, foram proibidos pelo governo liberal os enterros dentro das igrejas (1). Os revelins foram construídos no reinado de D. João IV, no âmbito do plano de protecção da orla costeira. Estavam preparados para receber peças de

artilharia, contudo, nunca chegaram a ser utilizados com essa função (2).

Um dos espaços privilegiados é a Igreja de Santa Maria do Castelo. Do primitivo templo, de cunho medieval, já pouco resta. O edifício que hoje podemos visitar data de 1721, altura em que são colocados os novos painéis azulejares, importante legado do estilo Joanino, típico do Barroco português, que conjuga a talha dourada com o azulejo (3).

Mais a poente encontra a Torre da Atalaia que terá sido mandada construir por D. Dinis, provavelmente no início do séc. XIV, e que tinha como funções vigiar o litoral, desde o estuário do Sado até a costa Alentejana (4). Depois aceda ao adarve e desfrute da vista magnífica sobre a vila (5).

Aconselhamos ainda uma visita ao Núcleo de Arqueologia do Museu Municipal, que apresenta algumas das descobertas arqueológicas mais significativas efectuadas no concelho (6).

**Para mais informações consulte o Posto de Turismo.  
Contactos disponíveis na página 32**



## Cataplana de Espadarte e Tamboril

Aberto desde 1960, o restaurante *Golfinho* é gerido por Manuel e Rui Sousa desde 1995. Com boa localização, numa das ruas mais antigas de Sesimbra, os proprietários apostam nos pratos de peixe. As especialidades da casa são o Espadarte com Camarão, a Mariscada Especial à Golfinho, a Espetada de Tamboril e a Cataplana de Espadarte.

### Ingredientes (para 2 pessoas):

Espadarte ou tamboril (700 gr.); amêijoas (100 gr.); gambas (100 gr.); 2 cebolas, batatas (1 kg.); 2 tomates maduros; 1 copo de vinho branco; alho, louro, sal, pimenta e azeite (q.b.).

### Confecção:

Deite numa cataplana as cebolas e as batatas cortadas às rodelas e tempere com o alho, o louro, o sal, a pimenta, o azeite e o vinho. Leve ao lume e deixe ferver durante 10 minutos (lume brando).

Junte o espadarte (ou tamboril) aos pedaços e deixe cozer mais 10 minutos. Perto do fim junte as amêijoas e as gambas

descascadas (reserve 3 ou 4 para decoração). Adicione as natas diluídas num pouco de água.

Decore com as gambas, tiras de pimentos morrones e polvilhe com salsa fresca picada.

28  
—  
29



---

### RESTAURANTE GOLFINHO

Morada: Rua da República, n.º 32 - 2970 Sesimbra

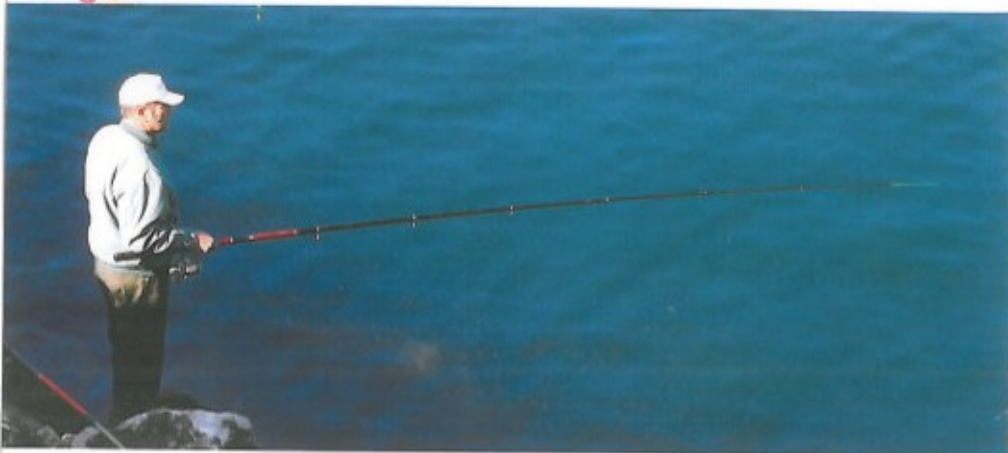
Telefone: 21 223 35 80

Modo de pagamento: multibanco

Dia de folga: quinta-feira

---





## ... a pescar

A pesca é uma das actividades mais antigas da humanidade. Desde a pré-história que o homem desenvolve artefactos destinados à captura de peixes em lagos, rios e no mar. Da pesca em terra, passou para o mar, aprendendo a ler os sinais da natureza – as marés, as correntes, os astros. Ao longo dos anos as técnicas foram evoluindo, mas a pesca à linha continua a ser utilizada e é hoje uma actividade recreativa muito popular.

Em Portugal existem milhares de pescadores desportivos. É um hobby que está a cativar o interesse de cada vez mais participantes. A forma mais comum e mais prática é a pesca em terra, embora haja quem opte por utilizar embarcações e pescar mais afastado da costa.

Em ambos os casos, um pescador deve ter em atenção factores como a meteorologia, as marés, a Lua, os locais, a qualidade do anzol e da linha, ou pita, e as características da cana de pesca. Todos estes aspectos podem influenciar o resultado da pescaria.

O isco também é muito importante. O camarão, a ameijola ou as várias espécies de

minhoca são mais utilizados, mas existem também outros tipos, naturais ou artificiais.

Quanto ao anzol, à linha, e à cana de pesca, é bom que sejam resistentes, pois nunca se sabe quando a sorte nos vai trazer um peixe de grande porte.

Importa também ter em atenção os regulamentos da pesca e os locais onde é permitido pescar. E não se esqueça de respeitar os tamanhos mínimos e as quantidades de pescado permitidas por lei. No caso de Sesimbra, embora existam muitos pesqueiros – locais com boas condições para a pesca –, alguns encontram-se integrados nas áreas de reserva total ou parcial do Parque Marinho Dr. Luís Saldanha, e nestes é proibido pescar. Por último lembramos que, a partir de Janeiro de 2007, passa a ser obrigatório ter licença para a pesca desportiva.

---

### ONDE PODE APRENDER A PESCAR:

ZUCA – Escola de Pescas - Porto de Abrigo de Sesimbra  
Apartado 44 – 2970-909 Sesimbra

Tel.: 21 272 33 88/9 • Fax: 21 272 34 12/3

e-mail: [geral@zucasesimbra.com](mailto:geral@zucasesimbra.com) • site: [www.zucasesimbra.com](http://www.zucasesimbra.com)

## um livro

### Cartas do Inferno

**RAMÓN SAMPEDRO**

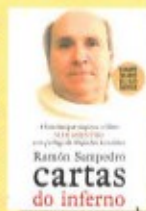
Ramón Sampedro nasceu no ano de 1943 numa pequena aldeia da província de *La Coruña*. A 23 de Agosto de 1968 caiu à água do alto de um rochedo. O choque da cabeça contra a areia provocou a fractura da sétima vértebra cervical.

Durante 30 anos viveu tetraplégico, sonhando com a liberdade através da morte. E reivindicou esse direito ao Tribunal dos Direitos Humanos de Estrasburgo, pedido que lhe foi recusado.

Em Janeiro de 1998, em segredo, e provavelmente ajudado por mão amiga, conseguiu o seu intento.

"Cartas do Inferno" é o comovente testemunho de um homem que se definia como "uma cabeça viva num corpo morto".

Este livro está disponível para leitura na Biblioteca Municipal de Sesimbra.



## um filme

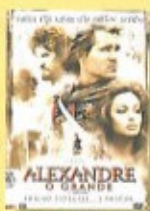
### Alexandre, O Grande

**OLIVER STONE**

Era um homem com múltiplas facetas. Um guerreiro destemido e ambicioso que conduziu o seu exército contras as numerosas forças persas. Um filho desesperadamente à procura de aprovação do pai. Um conquistador incansável. Um visionário. Ele era Alexandre, *O Grande*.

Este filme encontra-se disponível para empréstimo de presença na Biblioteca Municipal de Sesimbra.

**Intérpretes:** Colin Farrell, Angelina Jolie, Val Kilmer, Jared Leto, Anthony Hopkins, Christopher Plummer, Jonathan Rhys-Meyers, John Kavanagh, Rosario Dawson, Rory McCann, Joseph Morgan, Elliot Cowan, Gary Stretch, Jesse Kamm. **Nacionalidade:** USA / Reino Unido / Alemanha / Holanda, 2004.



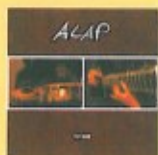
## um disco

### Thar

**ALAP**

Este é o primeiro trabalho dos Alap, grupo que tem como principais impulsionadores Paulo Sousa (sitar, alaúde, guitarra eléctrica, e-bow e sintetizadores) e João Moreira (tabla, ghatam, bansuri e percussões), também produtores do álbum editado em 2005. Os instrumentos utilizados são de origem indiana e hindustânica e as composições destes dois músicos remetem-nos para um ambiente de contemplação e meditação. Com a voz de Teresa Gabriel, jovem autora e cantora, THAR promete uma viagem pelo imaginário oriental. Paulo Sousa assina a autoria das músicas *Vimana*, *O Luar sobre o Trilho* e *Thar*. João Moreira compôs a *Autora*. As duas canções restantes são clássicos hindustânicos.

Para mais informações consulte o site do grupo em [www.alapmusic.com](http://www.alapmusic.com)



## um website

### [www.apsi.org.pt](http://www.apsi.org.pt)

**APSI - ASSOCIAÇÃO PARA A PROMOÇÃO DA SEGURANÇA INFANTIL**

A APSI é uma Instituição Particular de Solidariedade Social sem fins lucrativos, fundada em 1992. Dinamiza iniciativas e acções de sensibilização, com o objectivo de reduzir o número de acidentes com crianças e jovens.

No site desta associação existe informação sobre regras de segurança em casa, nos espaços públicos, na água e também sobre segurança rodoviária.

Se não sabe como agir em caso de queimaduras, intoxicações, cortes, inalação de monóxido de carbono, encontra nesta página as dicas essenciais. Pode também ajudar a APSI a levar por diante a sua missão, através de donativos. Esta é uma página que deve fazer parte das suas favoritas.



# contactos

## EQUIPAMENTOS E SERVIÇOS MUNICIPAIS

### **Câmara Municipal de Sesimbra (Geral)**

Rua da República, 3 – 2970-741 Sesimbra

Tel.: 21 228 85 00

E-mail: girpa@mun-sesimbra.pt

Site: www.mun-sesimbra.pt

**Horário de atendimento**

Das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

### **Linha Verde**

800 22 88 50

### **Assembleia Municipal de Sesimbra**

Rua Almirante Sando de Vasconcelos, n.º 2

2970-710 Sesimbra

Tel.: 21 228 85 51

**Horário de atendimento**

Das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

### **Gabinete Municipal da Quinta do Conde**

Edifício do Mercado Municipal

Rua Manuel de Arriaga – 2975-329 Quinta do Conde

Tel.: 21 210 94 70

**Horário de atendimento**

Das 9 às 12 e das 14 às 16.30h

### **Posto de Turismo**

Largo da Marinha, 26/27 – 2970-657 Sesimbra

Tel.: 21 228 85 40

E-mail: decl\_dtc\_st@mun-sesimbra.pt

**Horário de atendimento**

INVERNO

De 1/10 a 31/5, das 9 às 12.30h

e das 14 às 17.30h (todos os dias)

VERÃO

De 1/6 a 30/9, das 9 às 20h (todos os dias)

### **Sector de Cultura e Museus**

Avenida da Liberdade, n.º 55 - 1.º Dt.º

2970-635 Sesimbra

Tel.: 21 228 82 06

E-mail: decl\_dtc\_scm@mun-sesimbra.pt

**Horário de atendimento**

Das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

### **Núcleo do Museu do Mar**

Largo Luis de Camões – 2970-668 Sesimbra

Tel.: 21 228 82 36

E-mail: decl\_dtc\_scm@mun-sesimbra.pt

**Horário de funcionamento**

Das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

### **Núcleo de Arqueologia**

Castelo de Sesimbra – 2970 Sesimbra

Tel.: 21 268 07 46

E-mail: cdrm@mun-sesimbra.pt

**Horário de funcionamento**

De Junho a Setembro, das 9.30 às 13 e das 14.30 às 18h (todos os dias)

Restantes meses, das 9.30 às 13h e das 14.30 às 17.30h

### **Centro de Documentação Rafael Monteiro**

Castelo de Sesimbra – 2970 Sesimbra

Tel.: 21 268 07 46

E-mail: cdrm@mun-sesimbra.pt

**Horário de funcionamento**

Das 9.30 às 13 e das 14 às 17.30h

(todos os dias)

### **Capela do Espírito Santo dos Mareantes**

Rua Cândido dos Reis, 17 – 2970-724 Sesimbra

Tel.: 21 223 11 34

**Horário de funcionamento**

De quarta a domingo, das 10 às 12.30 e das 14 às 17.30h

Terça, das 14 às 17.30h

Encerra às segundas e terças de manhã

### **Biblioteca Municipal de Sesimbra**

Avenida da Liberdade, 46 – 2970-635 Sesimbra

Tel.: 21 228 85 88

E-mail: decl\_dbrm@mun-sesimbra.pt

**Horário de funcionamento**

De terça a sexta, das 9.30 às 17.30h

Sábado, das 10 às 18h

### **Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

Rotunda da Cova dos Vidros – 2975-333 Quinta do Conde

Tel.: 21 210 10 22

**Horário de atendimento**

De terça a sexta, das 9.30 às 12.30 e das 14 às 17.30h

Encerra segunda de manhã

Horário da tarde, das 14 às 17.30h

### **Arquivo Municipal de Sesimbra**

Estrada Nacional 378, Edifício Casa do Mar, 1.º

2970-643 Sesimbra

Tel.: 21 228 86 71

E-mail: claf\_damgd@mun-sesimbra.pt

**Horário de funcionamento**

Das 9.30 às 12 e das 14.30 às 17h

### **Gabinete Jovem (Sesimbra)**

Avenida dos Naufragos, Edifício Varanda, 17C

2970-637 Sesimbra

Tel.: 21 228 86 01

E-mail: jovem@mun-sesimbra.pt

**Horário de atendimento**

Das 9 às 12.30 e das 14 às 16.30h



**Espaço Jovem (Quinta do Conde)**

Mercado Municipal - loja 22

Tel.: 21 210 95 00

**Horário de atendimento**

Das 9.30 às 12.30h e das 14 às 17.30h

Encerra aos sábados, domingos e segundas de manhã  
Segundas, das 14 às 17.30h**Centro de Recursos Educativos**

Avenida João Paulo II, Edifício Mar e Serra,

Bloco C, r/c, Esq.º, Santana – 2970-649 Sesimbra

Tel.: 21 268 15 91

E-mail: cre@sesimbra-edu.net

**Horário de atendimento**

Das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

**Parque de Campismo Municipal****Forte do Cavalo**

Tel.: 21 228 85 08

**Pavilhão Desportivo Municipal****de Sampaio**

Tel.: 21 268 64 08

**Pavilhão Desportivo Municipal****da Quinta do Conde**

Tel.: 93 953 44 33

**JUNTAS DE FREGUESIA****Junta de Freguesia do Castelo**

Avenida Padre António Pereira de Almeida,

Lote 6, r/c, Santana – 2970-590 Sesimbra

Tel.: 21 268 92 10

Site: [www.jf-castelo.pt](http://www.jf-castelo.pt)**Junta de Freguesia do Castelo****(Biblioteca do Zambujal)**

Zambujal

Tel.: 21 268 19 14

**Junta de Freguesia da Quinta do Conde**

Rotunda da Cova dos Vidros

2975-333 Quinta do Conde

Tel.: 21 210 83 70

**Junta de Freguesia de Santiago**

Rua Capitão Leitão, n.º 4

2970-725 Sesimbra

Tel.: 21 228 84 10/3

**EMERGÊNCIA****Bombeiros Voluntários de Sesimbra**

PIQUETE DE SESIMBRA – Tel.: 21 228 84 50

PIQUETE DA QUINTA DO CONDE – Tel.: 21 210 61 74

**Cruz Vermelha Portuguesa**

QUINTA DO CONDE – Tel.: 21 210 02 12

**GNR**

SESIMBRA – Tel.: 21 228 95 10

ALFARIM – Tel.: 21 268 88 10

QUINTA DO CONDE – Tel.: 21 210 07 18

**Polícia Marítima**

Tel.: 21 228 07 78

**Delegação Marítima**

Tel.: 21 223 30 48

**Centros de Saúde de Sesimbra**

SESIMBRA – Tel.: 21 228 96 00

SANTANA – Tel.: 21 268 92 80

QUINTA DO CONDE – Tel.: 21 210 24 21

**Farmácias**

SESIMBRA (LOPES) – Tel.: 21 223 30 28

SESIMBRA (LEÃO) – Tel.: 21 228 80 78

SANTANA (BEARITA) – Tel.: 21 268 83 70

COTOVIA – Tel.: 21 268 16 85

ALFARIM – Tel.: 21 268 85 47

QUINTA DO CONDE (RODRIGUES PATÁ) – Tel.: 21 210 80 50

QUINTA DO CONDE (BIO-LATINA) – Tel.: 21 210 91 13

QUINTA DO CONDE – Tel.: 21 211 37 28/9

**Linha SOS Criança**

Telefone: 800 202 651 (grátis)

**Comissão de Protecção de Crianças****e Jovens do Concelho de Sesimbra (CPCJ)**

Tel.: 21 268 73 45

**Protecção Civil (CMS)**

Tel.: 21 228 05 21

**Piquete de Águas (CMS)**

SESIMBRA – Tel.: 21 223 23 21

QUINTA DO CONDE – Tel.: 21 210 95 06

**EDP (avarias)**

Tel.: 800 50 65 06

**PT (avarias)**

Tel.: 16200



Se desejar receber a **Sesimbr'Acontece** por correio em sua casa, sem custos, solicite-o por escrito (indicando o seu nome e morada), ao **Gabinete de Informação e Relações Públicas (GIRP)** da Câmara Municipal de Sesimbra:

Avenida da Liberdade, n.º 7 – 2970-635 Sesimbra

Fax: 21 228 86 87 | Email: [sesimbracontece@mun-sesimbra.pt](mailto:sesimbracontece@mun-sesimbra.pt)

ou pelo telefone

**21 228 85 90**

  
Sesimbra  
câmara municipal